



EUROPEISKA
UNIONENS RÅD

Bryssel den 3 juni 2008 (12.6)
(OR. en)

9504/08

Interinstitutionellt ärende:
2007/0163 (COD)

CODEC 607
EDUC 148
MED 34
SOC 292
PECOS 15

INFORMERANDE NOT

Ärende: Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättandet av Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (omarbetning)
– Resultat av Europaparlamentets första behandling
(Strasbourg den 19–22 maj 2008)

I. INLEDNING

Föredragande Bernard Lehideux (ALDE– FR) presenterade ett betänkande som bestod av 9 förslag till ändringar (ändringsförslagen 1–9) av förslaget till förordning, från utskottet för sysselsättning och sociala frågor.

I enlighet med bestämmelserna i artikel 251.2 i EG-fördraget och den gemensamma förklaringen om praktiska bestämmelser¹ för medbeslutandeförfarandet har informella kontakter ägt rum mellan rådet, Europaparlamentet och kommissionen i syfte att nå en överenskommelse vid förstabehandlingen och därigenom undvika en andra behandling och förlikning.

¹ EGT C 145, 30.6.2007, s. 5.

I detta sammanhang lade föredraganden och utskottets ordförande Jan Andersson (PSE-SE) fram ett kompromissförslag till ändring på utskottet för sysselsättning och sociala frågor vägnar (ändringsförslag 11/rev). Detta förslag till kompromissändring, 11/rev, hade lett till en överenskommelse under de informella kontakter som avses ovan.

Dessutom lade Philip Bushill-Matthews (EPP/ED-UK) och Gabriele Stauner (EEP/ED-DE) fram ett förslag till ändring (ändringsförslag 10) som företrädare för den politiska gruppen EPP/ED. Med det ändringsförslaget införs en ny lydelse av artikel 7 beträffande sammansättningen av styrelsen för Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen. Detta ändringsförslag stämde inte med den överenskommelse som uppnåts under de ovan nämnda informella kontakterna och strider mot kompromissändringsförslag 11/rev.

II. DEBATT

Föredraganden

- betonade de positiva effekterna och betydelsen av Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen i Turin för att stärka yrkesutbildningen, särskilt i EU:s partnerländer,
- förespråkade stiftelsens utvidgade geografiska mandat,
- stödde den kompromiss som nåtts med rådet och kommissionen om valet av direktör och sammansättning av styrelse; Europaparlamentet hade velat gå längre, dvs. ett fullvärdigt medlemskap med rösträtt i styrelsen; denna önskan kunde dock i detta skede inte tillfredsställas; föredraganden stödde dock den uppnådda kompromissen och bad sina kolleger att rösta för ändringsförslag 11 i dess helhet och inte äventyra överenskommelsen med rådet och kommissionen.

Gabriele Stauner (EPP/ED – DE) talade som företrädare för den politiska gruppen EPP/ED och

- förklarade att hennes grupp lade fram ändringsförslag 10 för att göra arbetet i styrelsen mer effektivt,

- betonade att den nya lydelsen i artikel 10 syftar till att minska antalet medlemmar i styrelsen och ge de experter som utnämnts av Europaparlamentet full rösträtt; det innebär att inte varje medlemsstat skulle vara företräd i styrelsen; medlemsstaternas representation bör organiseras genom rotation enligt bestämmelserna i Lissabonfördraget om utnämning av kommissionärer,
- bad om stöd för ändringsförslag 10 i plenaromröstningen.

Ole Christensen (PSE – DK) talade som företrädare för den politiska gruppen PSE och

- stödde föredraganden och kompromissen med rådet och kommissionen,
- betonade vikten av yrkesutbildning för målen i Lissabonstrategin,
- anknöt till diskussionen om flexicurity.

Renate Weber (ALDE – RO) framförde på den politiska gruppen ALDE:s vägnar

- att hon stödde det utvidgade geografiska mandatet för Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen,
- att hon betonade vikten av stiftelsen som ett instrument för EU:s externa politik och behovet av yrkesutbildning för att förbättra tillgången till utbildning och social delaktighet i EU:s partnerländer.

Sepp Kusstatscher talade för sin politiska grupp Greens/EFA-IT och

- betonade vikten av det praktiska stödet från Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen för Europeiska unionens partnerländer,
- förespråkade att man skickar tre experter som utnämnts av Europaparlamentet till styrelsen men med full rösträtt.

Kommissionär Louis Michel

- stödde det utvidgade geografiska mandatet för Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen och effekterna på yrkesutbildningen i Europeiska unionens partnerländer,

- avvisade den begäran som kommit från några politiska grupper om fullvärdiga medlemmar, utnämnda av Europaparlamentet, i styrelsen med fullständig rösträtt; han betonade att Europaparlamentets roll inte är att delta i olika organs administrativa beslut utan att kontrollera dessa och att skapa lagstiftning; han yrkade på att fördelningen av befogenheter skulle respekteras.

III. OMRÖSTNING

Vid omröstningen som ägde rum den 22 maj 2008 antog kammaren ändringsförslag 10 och den relevanta delen av ändringsförslag 11/rev (dvs. med undantag av lydelsen i artikel 7). De antagna ändringarna motsvarar inte vad som överenskommits mellan de tre institutionerna och kan således inte godtas av rådet.

Europaparlamentets ändringar och lagstiftningsresolution återfinns i bilagan.

Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (omarbetning) *I**

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 22 maj 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättandet av Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (omarbetning) (KOM(2007)0443 – C6-0243/2007 – 2007/0163(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2007)0443),
 - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 150 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0243/2007),
 - med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 28 november 2001 om en mer strukturerad användning av omarbetningstekniken för rättsakter¹,
 - med beaktande av skrivelsen av den 24 januari 2008 från utskottet för rättsliga frågor till utskottet för sysselsättning och sociala frågor i enlighet med artikel 80a.3 i arbetsordningen,
 - med beaktande av artiklarna 80a och 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för sysselsättning och sociala frågor (A6-0131/2008).
- A. Enligt den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, innehåller förslaget inte några innehållsmässiga ändringar utöver dem som anges i förslaget, och i fråga om de oförändrade bestämmelserna i de befintliga rättsakterna gäller förslaget endast en kodifiering av dessa som inte ändrar deras sakinnehåll.
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet och såsom det anpassats till rekommendationerna från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

¹ EGT C 77, 28.3.2002, s. 1.

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 22 maj 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 om inrättandet av Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (omarbetning)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 150,

med beaktande av kommissionens förslag¹,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande¹,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande²,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget³, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EEG) nr 1360/90 av den 7 maj 1990 om inrättandet av en europeisk yrkesutbildningsstiftelse har ändrats väsentligt flera gånger⁴. Med anledning av nya ändringar bör det av tydlighetsskäl omarbetas.
- (2) Europeiska rådet uppmanade vid sitt möte i Strasbourg den 8 och 9 december 1989 rådet att på förslag från kommissionen i början av 1990 fatta nödvändiga beslut för inrättande av en europeisk stiftelse för yrkesutbildning inom Central- och Östeuropa. Rådet antog därför den 7 maj 1990 förordning (EEG) nr 1360/90 genom vilken denna stiftelse inrättades.
- (3) I enlighet med ett beslut som fattats i samförstånd mellan företrädare för medlemsstaternas regeringar på stats- och regeringschefsnivå i Bryssel den 29 oktober 1993⁵ ska stiftelsen ha sitt säte i Turin i Italien.
- (4) Den 18 december 1989 antog rådet förordning (EEG) nr 3906/89⁶ om ekonomiskt stöd till Ungern och Polen för att tillhandahålla hjälp, inklusive yrkesutbildning, för att stödja pågående ekonomiska och sociala reformer i Ungern och Polen.

¹ EUT C ...

² EUT C ...

³ *Europaparlamentets ståndpunkt av den 22 maj 2008.*

⁴ EGT L 131, 23.5.1990, s. 1. Förordningen senast ändrad genom $\parallel$ förordning (EG) nr 1648/2003 $\parallel$ (EUT L 245, 29.9.2003, s. 22).

⁵ EGT C 323, 30.11.1993, s. 1.

⁶ EGT L 375, 23.12.1989, s. 11.

- (5) Rådet har senare utsträckt detta stöd till andra länder i Central- och Östeuropa genom tillämpliga rättsakter.
- (6) Den 27 juli 1994 antog rådet förordning (EG) nr 2063/94¹ om ändring av förordning (EEG) nr 1360/90 i syfte att låta de länder som får stöd enligt förordning (Euratom, EG) nr 2053/93 (Tacisprogrammet) omfattas av Europeiska yrkesutbildningsstiftelsens verksamhet.
- (7) Den 17 juli 1998 antog rådet förordning (EG) nr 1572/98² om ändring av förordning (EEG) nr 1360/90 i syfte att låta de tredjeländer och de territorier i tredjeländer i Medelhavsområdet som omfattas av finansiella och tekniska stödåtgärder för reformering av sina ekonomiska och sociala strukturer enligt förordning (EG) nr 1488/96 omfattas av Europeiska yrkesutbildningsstiftelsens verksamhet.
- (8) Den 5 december 2000 antog rådet förordning (EG) nr 2666/2000³ om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och om ändring av förordning (EEG) nr 1360/90 i syfte att låta de länder på västra Balkan som förordningen gäller omfattas av Europeiska yrkesutbildningsstiftelsens verksamhet.
- (9) Program för externt bistånd till länder som omfattas av Europeiska yrkesutbildningsstiftelsens verksamhet kommer att ersättas av nya instrument på området för yttre förbindelser, huvudsakligen av det instrument som upprättats genom rådets förordning (EG) nr 1085/2006 av den 17 juli 2006 om upprättande av ett instrument för stöd inför anslutningen⁴ och det instrument som upprättats genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1638/2006 av den 24 oktober 2006 om fastställande av allmänna bestämmelser för upprättandet av ett europeiskt grannskaps- och partnerskapsinstrument⁵.
- (10) Inom sin politik för yttre förbindelser ger EU stöd till utvecklingen av **humankapital** och bidrar därmed till ekonomisk utveckling i tredjeland genom att tillhandahålla de färdigheter som är nödvändiga för att främja produktivitet och sysselsättning, och stöder också social sammanhållning genom att främja medborgardeltagande.
- (11) När det gäller de insatser som dessa länder gör för att reformera sina ekonomiska och sociala strukturer är *utvecklingen av **humankapitalet** nödvändig* för att uppnå stabilitet och välstånd på lång sikt och särskilt för att uppnå samhällsekonomisk jämvikt.

¹ EGT L 216, 20.8.1994, s. 9.

² EGT L 206, 23.7.1998, s. 1.

³ EGT L 306, 7.12.2000, s. 1. *Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2112/2005 (EUT L 344, 27.12.2005, s. 23).*

⁴ EUT L 210, 31.7.2006, s. 82.

⁵ EUT L 310, 9.11.2006, s. 1.

- (12) Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen kan inom EU:s politik för yttre förbindelser ge ett viktigt bidrag när det gäller att förbättra utvecklingen av **humankapitalet**, särskilt inom livslångt lärande.
- (13) För sin insats *behöver* Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen beakta den erfarenhet som EU och dess institutioner har vunnit när det gäller livslångt lärande.
- (14) I gemenskapen och i tredjeland, inklusive i de länder som omfattas av Europeiska yrkesutbildningsstiftelsens verksamhet, finns regionala eller nationella, allmänna eller privata organ som kan anmodas att samarbeta för att ge effektivt bistånd inom utveckling av **humankapital**, särskilt inom livslångt lärande.
- (15) Europeiska yrkesutbildningsstiftelsens status och struktur bör underlätta en flexibel anpassning till de specifika och olikartade kraven från de skilda länder som *ska* stödjas, och kunna låta den utföra sina funktioner i nära samarbete med befintliga nationella och internationella organ.
- (16) Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen bör tillförsäkras status som juridisk person, upprätthålla ett nära samarbete med kommissionen och respektera det övergripande politiska och operativa ansvaret hos gemenskapen och dess institutioner.
- (17) Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen bör ha stark koppling till Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildningen (Cedefop), till det alleuropeiska samarbetsprogrammet för högre utbildning (Tempusprogrammet) och andra projekt som har inletts av rådet för att ge hjälp i fråga om yrkesutbildning åt de länder som omfattas av stiftelsens verksamhet.
- (18) Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen bör vara öppen för deltagande av länder som inte är medlemmar i gemenskapen och som delar ansvaret med gemenskapen och medlemsstaterna att bidra till hjälp åt de länder som omfattas av Europeiska yrkesutbildningens verksamhet när det gäller utveckling av **humankapital** och särskilt inom livslångt lärande inom ramen för arrangemang som *ska* fastställas genom överenskommelser mellan gemenskapen och dem själva.
- (19) För att effektivt kunna **övervaka** hur stiftelsen fungerar bör **Europaparlamentet**, kommissionen och **alla medlemsstater** vara företrädare i en styrelse.■
- (20) För att stiftelsens oberoende och självständighet *ska* garanteras bör den ha en egen budget där intäkterna **huvudsakligen** består av bidrag från gemenskapen. Gemenskapens budgetförfarande bör gälla för gemenskapens bidrag och för alla andra anslag från Europeiska unionens allmänna budget. Revisionen av räkenskaperna bör göras av revisionsrätten.

- (21) Stiftelsen är ett organ som inrättas av gemenskapen i den mening som avses i artikel 185.1 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget¹ (nedan kallad "budgetförordningen") och den bör anta sina finansiella bestämmelser i enlighet med detta.
- (22) Kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 19 november 2002 med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget², bör tillämpas på stiftelsen.
- (23) För att bekämpa bedrägeri, korruption och annan olaglig verksamhet bör Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999 av den 25 maj 1999 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF)³ utan inskränkningar tillämpas på stiftelsen.
- (24) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar⁴ bör tillämpas på stiftelsens handlingar.
- (25) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter⁵ bör tillämpas då stiftelsen behandlar personuppgifter.
- (26) Eftersom målen för den planerade åtgärden, d.v.s. **stöd till tredjeländer inom utveckling av humankapital**, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna själva och därför bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, får gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i EG-fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

¹ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1. *Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1525/2007 (EUT L 343, 27.12.2007, s. 9).*

² EGT L 357, 31.12.2002, s. 72.

³ EGT L 136, 31.5.1999, s. 1.

⁴ EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

⁵ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

(27) Denna förordning **iakttar** de grundläggande **rättigheter** som erkänns i i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna¹, särskilt artikel 43 i denna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

Genom denna förordning inrättas Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (nedan kallad "stiftelsen") vars syfte ska vara att mot bakgrund av EU:s politik för yttre förbindelser bidra till att förbättra utvecklingen av **humankapital** i följande länder:

- a) Stödberättigade länder enligt förordning (EG) nr 1085/2006 **om upprättande av ett instrument för stöd inför anslutningen** och relaterade rättsakter.
- b) Stödberättigade länder enligt förordning (EG) nr 1638/2006 **om fastställande av allmänna bestämmelser för upprättandet av ett europeiskt grannskaps- och partnerskapsinstrument** och relaterade rättsakter.
- c) Andra länder som **utsetts** efter beslut av styrelsen **på grundval av ett förslag som stöds av två tredjedelar av styrelseledamöterna och ett yttrande från kommissionen och som omfattas av ett gemenskapsinstrument eller internationellt avtal där en komponent avseende utveckling av humankapital ingår**, och i så stor utsträckning som resurserna tillåter.

Länderna i a, b och c kallas nedan "partnerländerna".

I denna förordning avses med utveckling av humankapital arbete som bidrar till livslång utveckling av varje individs kompetens och skicklighet genom en förbättring av yrkesutbildningssystemen.

För att uppnå detta mål kan stiftelsen bistå partnerländer när det gäller att

- **underlätta anpassningen till industriella förändringar, särskilt genom yrkesutbildning och omskolning,**
- **förbättra den grundläggande och fortsatta yrkesutbildningen för att underlätta inträde och återinträde på arbetsmarknaden,**
- **underlätta tillträde till yrkesutbildning och främja rörligheten för yrkeslärare och för elever i sådan utbildning, särskilt de unga,**
- **stimulera samarbete i fråga om yrkesutbildning mellan undervisningsanstalter och företag,**

¹ EUT L 303, 14.12.2007, s. 1.

- *utveckla informations- och erfarenhetsutbyte i frågor som är gemensamma för medlemsstaternas yrkesutbildningssystem,*
- *öka arbetstagarnas anpassningsförmåga, särskilt genom ökat deltagande i utbildning i ett perspektiv av livslångt lärande,*
- *utforma, inleda och genomföra reformer av utbildningssystemen för att utveckla anställbarheten och relevansen för arbetsmarknaden.*

Artikel 2 Uppgifter

För att nå målen i artikel 1 ska stiftelsen, under iakttagande av de befogenheter som tilldelats styrelsen och enligt de allmänna riktlinjer som har dragits upp för verksamheten på gemenskapsnivå ha följande uppgifter:

- a) Tillhandahålla information, politiska bedömningar och råd om frågor som rör utveckling av **humankapital** i partnerländerna.
- b) *Främja kunskap om och analys av kompetensbehovet på nationella och lokala arbetsmarknader.*
- c) Stödja berörda parter i partnerländer med kapacitetsuppbyggnad inom utveckling av **humankapital**.
- d) Underlätta utbyte av information och erfarenheter mellan givare som deltar i reformarbetet inom utveckling av **humankapital** i partnerländerna.
- e) Stödja förmedling av gemenskapsstöd för utveckling av **humankapital** till partnerländer.
- f) Sprida information, uppmuntra nätverksverksamhet och utbyte av erfarenhet och god praxis mellan Europeiska unionen och partnerländerna och mellan partnerländerna sinsemellan om frågor med anknytning till utveckling av **humankapital**.
- g) På kommissionens begäran bidra till att analysera den samlade effektiviteten hos yrkesutbildningsstödet till partnerländerna.
- h) Utföra andra uppgifter som kan överenskommas mellan styrelsen och kommissionen inom ramen för denna förordning.

Artikel 3

Allmänna bestämmelser

1. Stiftelsen *ska* vara *en* juridisk person. Den *ska* i varje medlemsstat ha den största rättskapacitet som tillkommer juridiska personer enligt medlemsstatens lagar. Den kan i synnerhet förvärva eller förfoga över lös och fast egendom och kan föra talan inför rätta. Den *ska* verka utan vinstintresse.
2. Stiftelsen *ska* ha sitt säte i Turin i Italien.
3. Stiftelsen *ska*, med stöd av kommissionen, samarbeta med andra behöriga gemenskapsorgan. Stiftelsen *ska* i synnerhet samarbeta med Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildningen (Cedefop) inom ramen för ett gemensamt årligt arbetsprogram som bifogas varje organs eget årliga arbetsprogram i syfte att främja samverkan **och komplementaritet** dem emellan.
4. ***Företrädare för arbetsmarknadens parter på europeisk nivå, vilka redan medverkar i arbetet inom gemenskapens institutioner, och internationella institutioner som är aktiva inom yrkesutbildningsområdet kan vid behov inbjudas att delta i stiftelsens arbete.***
5. ■ Stiftelsen *ska* underställas Europeiska ombudsmannens administrativa kontroll på de villkor som anges i artikel 195 i EG-fördraget.
6. Stiftelsen kan ingå samarbetsavtal med andra organ som är verksamma inom området utveckling av **humankapital**, både inom EU och internationellt. Styrelsen *ska* ingå sådana avtal på grundval av ett utkast från direktören, efter att kommissionen har yttrat sig. Arbetsformerna i avtalen *ska* överensstämma med gemenskapsrätten.

Artikel 4

Insyn

1. Stiftelsen *ska* utföra sitt arbete med en hög grad av öppenhet och i enlighet med punkterna 2–4.
2. Stiftelsen *ska inom sex månader efter det att den tillsatt sin styrelse* offentliggöra
 - a) sin arbetsordning och styrelsens arbetsordning,
 - b) sin årliga verksamhetsrapport.
3. Styrelsen kan ■ tillåta företrädare för berörda parter att vid lämpliga tillfällen delta som observatörer under överläggningar i stiftelsens organ.

4. Förordning (EG) nr 1049/2001 *ska* tillämpas på stiftelsens handlingar.

Styrelsen *ska* fastställa tillämpningsföreskrifter för nämnda förordning.

Artikel 5 Sekretess

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4.4 får stiftelsen inte till tredje part lämna ut sekretessbelagda uppgifter, när sekretess begärts och är *motiverad*.
2. Styrelseledamöterna och direktören har tystnadsplikt i enlighet med det krav på sekretess som avses i artikel 287 i EG-fördraget.
3. De uppgifter som stiftelsen samlar in i överensstämmelse med sin grundrättsakt *ska* omfattas av förordning (EG) nr 45/2001.

Artikel 6 Rättsmedel

I enlighet med artiklarna 195 och 230 i EG-fördraget kan de beslut som fattas av stiftelsen i enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 1049/2001 överklagas hos ombudsmannen eller genom att *talán* väcks vid Europeiska gemenskapernas domstol.

Artikel 7 Styrelsen

1. Stiftelsen ska ha en styrelse bestående av ***företrädare*** för medlemsstaterna, ***utgående från vad Lissabonfördraget stadgar om turordningen i fråga om utnämningen av ledamöter till kommissionen, tre företrädare*** för kommissionen samt tre ***experter som utsetts av Europaparlamentet, och dessutom ska tre*** företrädare för partnerländerna ***få delta som observatörer vid styrelsens sammanträden.***

Dessutom kan tre företrädare för partnerländerna ***delta som observatörer vid styrelsens möten.***

Företrädarna kan ersättas av suppleanter som utses vid samma tillfälle.

2. ***Medlemsstaterna och kommissionen ska vardera utse sina egna*** företrädare ***och suppleanter till styrelsen.***

■

Partnerländernas företrädare ska utses av kommissionen *utgående från en förteckning över kandidater som föreslagits av dessa länder samt på grundval av sin erfarenhet och sakkunskap inom stiftelsens arbetsområden.*

Medlemsstaterna, Europaparlamentet och kommissionen ■ *ska sträva efter att uppnå en jämn könsfördelning i styrelsen.*

3. Mandatperioden för företrädare *ska* vara fem år. Den kan förlängas en gång.
4. Styrelsen *ska* som ordförande ha en företrädare för kommissionen. Ordförandens mandatperiod *ska* löpa ut när uppdraget som styrelseledamot upphör.
5. Styrelsen *ska* själv anta sin arbetsordning.

Artikel 8

Regler för omröstning och ordförandens uppgifter

1. De styrelseledamöter som företräder medlemsstaterna ■ *ska* ha en röst var. ***Kommissionens företrädare ska tillsammans förfoga över en röst.***

■

Beslut av styrelsen kräver två tredjedels majoritet av *de röstberättigade* styrelseledamöterna, utom i det fall som avses i *punkterna 2 och 3.*

2. Styrelsen *ska* genom enhälligt beslut *av sina röstberättigade ledamöter* bestämma vilka språk som *ska* användas av stiftelsen och därvid beakta behovet av att alla berörda parter får tillgång till och möjlighet att delta i stiftelsens arbete.
3. Ordföranden *ska* sammankalla styrelsen minst *en gång* om året. ***Ytterligare möten kan sammankallas*** på begäran av *en enkel* majoritet av *de röstberättigade* ledamöterna.

Ordföranden ansvarar för att styrelsen informeras om annan gemenskapsverksamhet som är av betydelse för dess arbete och om kommissionens förväntningar på stiftelsens arbete under det kommande verksamhetsåret.

Artikel 9 Styrelsens befogenheter

Styrelsen *ska* ha följande uppgifter och befogenheter:

- a) Tillsätta och om nödvändigt avsätta stiftelsens direktör i enlighet med artikel 10.5.
- b) Granska direktören i disciplinärenden.
- c) Anta stiftelsens årliga arbetsprogram på förslag av direktören och efter yttrande av kommissionen, i enlighet med bestämmelserna i artikel 12.
- d) Varje år upprätta en provisorisk redovisning över stiftelsens utgifter och intäkter och överlämna denna till kommissionen.
- e) Anta stiftelsens slutliga budget och tjänsteförteckning efter det att det årliga budgetförfarandet avslutats i enlighet med artikel 16.
- f) Anta stiftelsens årliga verksamhetsrapport i enlighet med förfarandet i artikel 13 och överlämna den till institutionerna och medlemsstaterna.
- g) Anta stiftelsens arbetsordning på förslag av direktören och efter yttrande av kommissionen.
- h) Anta stiftelsens finansiella regler på förslag av direktören och efter yttrande av kommissionen, i enlighet med artikel 19.
- i) Anta tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 1049/2001, i enlighet med artikel 4 i denna förordning.

Artikel 10 Direktör

1. Stiftelsens direktör *ska* utses av styrelsen för en period om fem år, utifrån en förteckning över ***minst tre*** kandidater som ***lämnats in*** av kommissionen. Den sökande som styrelsen förordar *ska* före utnämningen bli ombedd att avlägga en försäkran inför behöriga utskott i Europaparlamentet och besvara frågor från utskottsledamöterna.

Under de nio månaderna närmast före mandatperiodens slut *ska* kommissionen göra en utvärdering ***på grundval av en förhandsutvärdering av externa experter vilken*** särskilt *ska* bedöma

- direktörens arbetsinsats,
- stiftelsens uppgifter och åtaganden för de kommande åren.

Styrelsen kan på förslag från kommissionen, med beaktande av utvärderingsrapporten och endast i de fall det kan motiveras av stiftelsens uppgifter och åtaganden, förlänga direktörens mandatperiod en gång med högst tre år.

Styrelsen *ska* underrätta Europaparlamentet om sin avsikt att förlänga direktörens mandat. Inom en månad före förlängningen av mandatperioden kan direktören bli ombedd att avlägga en försäkran inför behöriga utskott i Europaparlamentet och besvara frågor från utskottsledamöterna.

Om mandatperioden inte förlängs *ska* direktören sitta kvar till dess att en efterträdare har utnämnts.

2. Direktören *ska* utnämnas på grundval av sina meriter inom administration och förvaltning samt sina sakkunskaper och erfarenheter inom stiftelsens arbetsområde.
3. Direktören *ska* vara stiftelsens rättsliga företrädare.
4. Direktören *ska* ha följande uppgifter och befogenheter:
 - a) Utifrån kommissionens allmänna riktlinjer utarbeta stiftelsens årliga arbetsprogram, utkastet till redovisning över stiftelsens utgifter och intäkter, stiftelsens arbetsordning, styrelsens arbetsordning och stiftelsens finansiella regler samt förbereda styrelsens arbete och arbetet i särskilda arbetsgrupper som tillsätts av styrelsen.
 - b) Delta utan rösträtt i styrelsens sammanträden.
 - c) Verkställa styrelsens beslut.
 - d) Genomföra stiftelsens årliga arbetsprogram och svara på framställningar om bistånd från kommissionen.
 - e) Fungera som utanordnare i enlighet med artiklarna 33–42 i || förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002.
 - f) Genomföra stiftelsens budget.

- g) Införa ett effektivt övervakningssystem som möjliggör regelbundna utvärderingar enligt artikel 24, och på grundval av detta utarbeta ett utkast till årsrapport om stiftelsens verksamhet.
 - h) Lägga fram rapporten för Europaparlamentet.
 - i) Handlägga alla personalärenden, och särskilt utöva de befogenheter som anges i artikel 21.
 - j) Utforma stiftelsens organisationsstruktur och överlämna den till styrelsen för godkännande.
 - k) Företräda stiftelsen inför Europaparlamentet och rådet i enlighet med bestämmelserna i artikel 18.
5. Direktören är ansvarig inför styrelsen som på kommissionens förslag kan avsätta direktören innan mandatperioden löpt ut.

Artikel 11 Allmänintresse och oberoende

Styrelseledamöterna och direktören *ska* handla i allmänhetens intresse utan att låta sig påverkas utifrån. De *ska* därför i slutet av varje år skriftligen lämna en åtagandeförklaring och en intresseförklaring.

Artikel 12 Årligt arbetsprogram

1. Det årliga arbetsprogrammet *ska* överensstämma med stiftelsens syfte, tillämpningsområde och uppgifter i enlighet med artiklarna 1 och 2 i den här förordningen.
2. Arbetsprogrammet *ska* utarbetas ***inom ramen för ett flerårigt arbetsprogram för fyra år*** i samarbete med kommissionen och med hänsyn till de berörda ländernas och regionernas prioriteringar för yttre förbindelser ***och på grundval av erfarenhet som förvärvats inom utbildning i gemenskapen.***
3. Projekt och åtgärder i det årliga arbetsprogrammet *ska* åtföljas av en uppskattning av nödvändiga utgifter och av en fördelning av personal och budgetmedel.
4. Direktören *ska* överlämna utkastet till arbetsprogram till styrelsen, efter ett yttrande från kommissionen.

5. Styrelsen *ska* senast den 30 november anta utkastet till årligt arbetsprogram för det kommande året. Det slutgiltiga antagandet av arbetsprogrammet *ska* ske i början av varje år.
6. Programmet kan vid behov anpassas under årets lopp enligt samma förfarande i syfte att öka gemenskapspolitikens effektivitet.

Artikel 13 Årlig verksamhetsrapport

1. Direktören *ska* redovisa sitt arbete för styrelsen i form av en årlig verksamhetsrapport.
2. Rapporten *ska* innehålla uppgifter om de finansiella förhållandena och om förvaltningen samt resultaten av åtgärder i förhållande till ***det årliga arbetsprogrammet och till*** de uppsatta målen, vilka risker som *är förknippade med dessa åtgärder*, hur resurserna använts och hur systemet för intern kontroll fungerat.
3. Styrelsen *ska* utarbeta en analys och en bedömning av den årliga verksamhetsrapporten för föregående budgetår.
4. Styrelsen *ska* anta direktörens årliga verksamhetsrapport och senast den 15 juni översända den tillsammans med sin analys och bedömning till ***de behöriga organen i*** Europaparlamentet, rådet, kommissionen, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och revisionsrätten. Rapporten *ska* också översändas till medlemsstaterna och till partnerländerna för kännedom.
5. ***Stiftelsens direktör ska framlägga stiftelsens årliga verksamhetsrapport för behöriga utskott i Europaparlamentet och rådets förberedande organ.***

Artikel 14 Samband med andra gemenskapsåtgärder

Kommissionen *ska*, i samarbete med styrelsen säkerställa att stiftelsens arbete stämmer överens med och kompletterar andra åtgärder på gemenskapsnivå både inom gemenskapen och inom ramen för biståndet till partnerländerna.

Artikel 15

Budget

1. Beräkning av stiftelsens alla inkomster och utgifter *ska* göras för varje budgetår och *ska* framgå av stiftelsens budget, som *ska* innefatta en verksamhetsplan och i vilken varje budgetår *ska* motsvara kalenderåret.
2. Inkomster och utgifter i stiftelsens budget *ska* vara i balans.
3. Stiftelsens inkomster *ska*, utan att det påverkar andra former av inkomster, bestå av ett bidrag från Europeiska gemenskapernas allmänna budget, betalning för utförda tjänster liksom finansiering från andra källor.
4. Budgeten *ska* också innefatta uppgifter om alla medel som ställts till förfogande av partner länderna själva för projekt som får ekonomiskt stöd av stiftelsen.

Artikel 16

Budgetförfarande

1. Varje år *ska* styrelsen, på grundval av ett utkast utarbetat av direktören, upprätta en beräkning av stiftelsens inkomster och utgifter för nästkommande budgetår. Senast den 31 mars *ska* styrelsen översända dessa beräkningar, som också *ska* innehålla ett utkast till tjänsteförteckning, till kommissionen.
2. Kommissionen *ska* bedöma stiftelsens beräkning med beaktande av de föreslagna ramarna för de sammanlagda disponibla budgetanslagen för externa åtgärder, och i det preliminära förslaget till Europeiska unionens allmänna budget ta upp de resurser som den anser vara nödvändiga för tjänsteförteckningen och bidrag som *ska* belasta Europeiska unionens allmänna budget (nedan kallad "den allmänna budgeten").
3. Kommissionen *ska*, tillsammans med det preliminära förslaget till Europeiska unionens budget, översända denna beräkning till Europaparlamentet och rådet (nedan kallade "budgetmyndigheten").
4. Budgetmyndigheten *ska* bevilja de anslag som utgör bidrag till stiftelsen.

Budgetmyndigheten *ska* fastställa stiftelsens tjänsteförteckning.

5. Styrelsen *ska* fastställa budgeten och tjänsteförteckningen. De blir definitiva när den allmänna budgeten slutligen fastställs. Om det är nödvändigt *ska* budgeten och tjänsteförteckningen anpassas i enlighet därmed.

6. Styrelsen *ska* så snart som möjligt underrätta budgetmyndigheten om sin avsikt att genomföra projekt som kan ha betydande ekonomiska konsekvenser för finansieringen av budgeten, särskilt projekt som rör fast egendom, t.ex. hyra eller förvärv av fastigheter. Den *ska* informera kommissionen om detta.

Om en enhet inom budgetmyndigheten har meddelat att den har för avsikt att avge ett yttrande *ska* den översända detta yttrande till styrelsen inom sex veckor från och med dagen för underrättelse om projektet.

Artikel 17

Budgetuppföljning och övervakning

1. Senast den 1 mars efter utgången av det berörda budgetåret *ska* stiftelsens räkenskapsförare översända till kommissionens räkenskapsförare en sammanställning av de preliminära räkenskaperna, en rapport om budgetförvaltningen och den finansiella förvaltningen under budgetåret. Kommissionens räkenskapsförare *ska* konsolidera institutionernas och de decentraliserade organens preliminära räkenskaper i enlighet med artikel 128 i budgetförordningen.
2. Senast den 31 mars efter utgången av det berörda budgetåret *ska* kommissionens räkenskapsförare översända till revisionsrätten de preliminära räkenskaperna, en rapport om budgetförvaltningen och den finansiella förvaltningen under budgetåret. Rapporten om budgetförvaltningen och den finansiella förvaltningen *ska* också översändas till Europaparlamentet och rådet.
3. Direktören *ska* genomföra stiftelsens budget.
4. Efter det att revisionsrättens synpunkter på stiftelsens preliminära räkenskaper enligt bestämmelserna i artikel 129 i budgetförordningen inkommit, *ska* direktören ansvara för upprättandet av de slutliga räkenskaperna och översända dem till styrelsen för ett yttrande.
5. Styrelsen *ska* lämna ett yttrande om stiftelsens slutliga räkenskaper.
6. Senast den 1 juli efter utgången av det berörda budgetåret *ska* direktören översända de slutliga räkenskaperna, tillsammans med styrelsens yttrande, till Europaparlamentet, rådet, revisionsrätten och kommissionen.

7. De slutliga räkenskaperna *ska* offentliggöras.
8. Senast den 30 september *ska* direktören översända till revisionsrätten ett svar på dess synpunkter. Direktören *ska* även översända detta svar till styrelsen.
9. Direktören *ska* på Europaparlamentets begäran, i enlighet med artikel 146.3 i budgetförordningen, för parlamentet lägga fram alla uppgifter som är nödvändiga för beviljandet av ansvarsfrihet för det berörda budgetåret.
10. Europaparlamentet *ska* före den 30 april år n+ 2, på rekommendation av rådet som *ska* fatta sitt beslut med kvalificerad majoritet, bevilja direktören ansvarsfrihet för budgetens genomförande budgetår n.
11. Direktören *ska* i förekommande fall vidta alla åtgärder som krävs enligt iakttagelserna i beslutet om ansvarsfrihet.

Artikel 18 Europaparlamentet och rådet

Utan att det påverkar de kontroller som avses ovan, särskilt budgetförfarandet och ansvarsfrihetsförfarandet, får Europaparlamentet eller rådet när som helst begära att höra direktören i en fråga med anknytning till stiftelsens verksamhet ■ .

Artikel 19 Finansiella regler

1. Styrelsen *ska* anta stiftelsens finansiella regler efter samråd med kommissionen. Vid utformningen av dessa regler får styrelsen avvika från || förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 endast om stiftelsens särskilda förvaltningsbehov kräver detta, och efter att kommissionen gett sitt godkännande.
2. I enlighet med artikel 133.1 i budgetförordningen *ska* stiftelsen tillämpa de redovisningsregler som fastställs av kommissionens räkenskapsförare så att dess räkenskaper kan konsolideras med kommissionens räkenskaper.
3. Förordning (EG) nr 1073/1999 *ska* tillämpas på stiftelsen i sin helhet.

4. Stiftelsen *ska respektera* det interinstitutionella avtalet av den 25 maj 1999 *mellan Europaparlamentet, Europeiska unionens råd och Europeiska gemenskapernas kommission om interna utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF)*¹. Styrelsen *ska* anta de bestämmelser som krävs för att underlätta OLAF:s interna undersökningar.

Artikel 20 Privilegier och immunitet

Europeiska gemenskapernas protokoll om privilegier och immunitet *ska* tillämpas för stiftelsen.

Artikel 21 Personalbestämmelser

Stiftelsens anställda personal *ska* omfattas av de regler och förordningar som gäller tjänstemän och andra anställda vid Europeiska gemenskaperna.

Stiftelsen *ska* i förhållande till sin personal utöva de befogenheter som tillhör utnämningsmyndigheten.

Styrelsen *ska* i samförstånd med kommissionen anta lämpliga genomförandebestämmelser i enlighet med bestämmelserna i artikel 110 i tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och artikel 127 i anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna.

Styrelsen kan anta bestämmelser som gör det möjligt att vid stiftelsen anställa utsända nationella experter från medlemsstaterna eller partnerländerna.

Artikel 22 Ansvar

1. Stiftelsens kontraktsrättsliga ansvar *ska* regleras av den rättsordning som är tillämplig på kontraktet i fråga.

¹ *EGT L 136, 31.5.1999, s. 15.*

2. Vad beträffar utomobligatoriskt ansvar *ska* stiftelsen, i enlighet med de allmänna principer som är gemensamma för medlemsstaternas rättssystem, ersätta varje skada som stiftelsen eller dess anställda vållat vid utförandet av sina åligganden.

Domstolen *ska* vara behörig att pröva talan i tvister som avser sådant skadestånd.

3. De anställdas personliga ansvar gentemot stiftelsen *ska* regleras av de bestämmelser som gäller för stiftelsens personal.

Artikel 23 Deltagande av tredjeland

1. Stiftelsen *ska* vara öppen för deltagande från länder, som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen och som tar del i gemenskapens och medlemsstaternas åtagande när det gäller stöd till utveckling av **humankapital** i partnerländerna enligt artikel 1, under former som *ska* fastställas genom överenskommelse mellan gemenskapen och dem själva enligt förfarandet i artikel 300 i fördraget.

Överenskommelserna *ska* bland annat ange arten och omfattningen samt närmare föreskrifter för dessa länders deltagande i stiftelsens arbete, inklusive bestämmelser om ekonomiska bidrag och om personalen. Sådana överenskommelser får inte tillåta tredjeländer att ha företrädare med rösträtt i styrelsen eller innehålla bestämmelser som inte överensstämmer med personalbestämmelserna i artikel 21 ovan.

2. Deltagande av sådana länder i särskilda arbetsgrupper kan om nödvändigt beslutas av styrelsen utan att en överenskommelse behövs.

Artikel 24 Utvärdering

1. I enlighet med artikel 25.4 i rambudgetförordningen *ska* stiftelsen regelbundet både i förhand och i efterhand utvärdera sin verksamhet när denna medför betydande utgifter. Styrelsen *ska* underrättas om resultaten av dessa utvärderingar.

2. Kommissionen *ska*, i samråd med styrelsen, göra en utvärdering av genomförandet av denna förordning, de resultat som stiftelsen uppnått och dess arbetsmetoder, i linje med de målsättningar, befogenheter och uppgifter som fastställs vart fjärde år. Utvärderingen *ska* utföras av externa experter. Kommissionen *ska* presentera resultaten av denna utvärdering för Europaparlamentet, rådet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén.

3. Stiftelsen *ska* vidta alla lämpliga åtgärder för att avhjälpa eventuella problem som kan ha framkommit under utvärderingsförfarandet.

Artikel 25 Översyn

Efter utvärderingen *ska* kommissionen vid behov lägga fram ett förslag till översyn av bestämmelserna i denna förordning. Om kommissionen finner att stiftelsens existens inte längre är motiverad med avseende på de angivna målen, kan kommissionen föreslå att denna förordning upphävs

Artikel 26 Upphävande

Rådets förordningar (EEG) nr 1360/90, (EG) nr 2063/94, (EG) nr 1572/98, (EG) nr 1648/2003 och artikel 16 i rådets förordning (EG) nr 2666/2000, som förtecknas i bilaga I, *ska* upphöra att gälla.

Hänvisningar till de upphävda förordningarna *ska* anses som hänvisningar till denna förordning och *ska* läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga II.

Artikel 27 Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i ... den ...

På Europaparlamentets vägnar

På rådets vägnar

Ordförande

Ordförande

BILAGA I

Upphävd förordning och dess ändringar

Rådets förordning (EEG) nr 1360/90 av den 7 maj 1990
(EGT L 131, 23.5.1990, s. 1)

Rådets förordning (EG) nr 2063/94 av den 27 juli 1994
(EGT L 216, 20.8.1994, s. 9)

Rådets förordning (EG) nr 1572/98 av den 17 juli 1998
(EGT L 206, 23.7.1998, s. 1)

Artikel 16 i rådets förordning (EG) nr 2666/2000 av den 5 december 2000
(EGT L 306, 7.12.2000, s. 1)

Rådets förordning (EG) nr 1648/2003 av den 18 juni 2003
(EGT L 245, 29.9.2003, s. 22)

BILAGA II

Jämförelsetabell

Förordning (EEG) nr 1360/90	Denna förordning
Artikel 1 inledning	Artikel 1 inledning
Artikel 1 slutet av inledningen	—
Artikel 1 första till fjärde strecksatsen	—
Artikel 1 andra meningen	—
—	Artikel 1 slutet av inledningen
—	Artikel 1 a–c
—	Artikel 1 andra meningen
Artikel 2	—
Artikel 3 inledning	Artikel 2 inledning
Artikel 3 a–g	—
—	Artikel 2 a–f
Artikel 3 h	Artikel 2 g
Artikel 4.1	Artikel 3.1
—	Artikel 3.2
Artikel 4.3 första meningen	Artikel 3.3 första meningen
—	Artikel 3.3 andra meningen
Artikel 4.2	—
—	Artikel 3.4 och 3.5
—	Artikel 4.1–4.3

Artikel 4a.1	Artikel 4.4 första stycket
Artikel 4a.2	Artikel 4.4 andra stycket
–	Artikel 5
Artikel 4a.3	Artikel 6
Artikel 5.1	Artikel 7.1
Artikel 5.2	Artikel 7.2 första och andra stycket
–	Artikel 7.2 tredje och fjärde stycket
Artikel 5.3	Artikel 7.3
Artikel 5.4 första stycket	Artikel 7.4 första meningen
–	Artikel 7.4 andra meningen
Artikel 5.4 andra stycket	Artikel 7.5
Artikel 5.4 tredje och fjärde stycket	Artikel 8.1 första stycket
–	Artikel 8.1 andra stycket
Artikel 5.4 sista stycket	Artikel 8.1 sista stycket
Artikel 5.5 och 5.6	Artikel 8.2 och 8.3
Artikel 5.7–5.10	–
–	Artikel 9
Artikel 6	–
Artikel 7.1 första orden	Artikel 10.1 första orden
Artikel 7.1 slutet av första och andra meningen	–
–	Artikel 10.1 slutet av första meningen, andra meningen och andra till fjärde stycket

–	Artikel 10.2
Artikel 7.2	Artikel 10.5 första meningen
Artikel 7.3	Artikel 10.3
–	Artikel 10.4 a–k
–	Artikel 11
–	Artikel 12
–	Artikel 13
–	Artikel 14
Artikel 8 (delvis)	Artikel 15
Artikel 9	Artikel 16.1
Artikel 10.1	Artikel 16.2
–	Artikel 16.3
Artikel 10.2	–
Artikel 10.3	Artikel 16.4–16.6
Artikel 10.4–10.6	Artikel 17.3
Artikel 11.1	Artikel 17.1 och 17.2
Artikel 11.2 och 11.3	Artikel 17.4–17.10
Artikel 11.4–11.10	Artikel 17.11
–	Artikel 18
–	Artikel 19.1
Artikel 12	Artikel 19.2–19.4

–	Artikel 20
Artikel 13	Artikel 21 första och andra meningen och första orden i tredje meningen
Artikel 14	Artikel 21 sista orden i tredje meningen och sista meningen
–	Artikel 22
Artikel 15	Artikel 23.1 första stycket och andra stycket första meningen
Artikel 16.1	Artikel 23.1 andra stycket sista meningen
–	Artikel 23.2
Artikel 16.2	Artikel 24.1
–	Artikel 24.2
Artikel 17 (delvis)	Artikel 24.3
–	–
Artikel 18	Artikel 25
–	Artikel 26
–	Artikel 27
Artikel 19	Bilaga
–	